

## Martina Stemberger

Universität Wien  
martina.stemberger@univie.ac.at

### La parole au « bas peuple » ? Langage populaire et polyphonie chez Despentès

Cette contribution sera consacrée à la représentation de la langue du peuple – ou plutôt *des* langues du peuple – dans l'œuvre littéraire de Virginie Despentès, incitant tout particulièrement à une réflexion transversale sur les facettes du populaire, « épithète magique » (P. Bourdieu) et polysémique. Le cas de Despentès, fidèle à « une lecture un peu marxiste de la réalité », est d'autant plus éclairant que son approche du populaire participe d'une poétique de la marginalité revendiquée, d'une posture auctoriale résolument antibourgeoise, non académique. Cette position mi-externe introduit un discret décalage polyphonique dans le discours littérisé, qui s'accroît avec le parcours de l'écrivaine : se rapprochant d'une littérature « plus classique », Despentès consent à une certaine récupération, voire pré-canonisation en tant que « nouveau Balzac », tout en insistant sur son statut marginal (c'est en des termes délibérément populaires qu'elle critique l'adaptation de *Vernon Subutex* par Canal+, produit d'une « vision du prolétariat par la bourgeoisie »).

Quel est l'impact de cet « embourgeoisement » – dont Despentès est la première à se gausser – sur la langue du peuple dans ses textes ? Quelle évolution subit ce langage colloquial et cru qui, dès ses débuts, fait partie de sa marque auctoriale ? Sans doute le langage populaire dans *Apocalypse bébé* (2010) et *Vernon Subutex* (2015/2017) n'est-il plus le même que dans *Baise-moi* (1994) ; Despentès parvient-elle à éviter les stéréotypes du pittoresque populaire ? Voilà des questions qu'il s'agira d'examiner dans le cadre d'une analyse stylistique et narratologique détaillée : ainsi, dans *Vernon Subutex*, s'observe une renégociation du registre populaire par le biais d'un usage raffiné du discours indirect libre. D'un bout à l'autre de la trilogie, est filée la réflexion sur « ce que parler veut dire », sur les clichés linguistiques associés à tel ou tel statut social ; significativement, ce sont des personnages marginaux que Despentès met en scène comme porteurs d'un métadiscours lucide, parodiant le jargon académique (« Le mot 'performatif' revient à l'esprit de Vernon [...] ») comme l'arrogance d'une élite autoproclamée par rapport au « bas peuple ». Ancrant son récit dans un contexte politique concret (*Nuit debout*, etc.), elle valorise un contre-discours populaire au « français du pouvoir », au « métalangage » du capitalisme, sans pourtant céder à la romantisation réductrice d'un « peuple » subversif.

Finalement, l'œuvre de Despentès invite à s'interroger sur un aspect crucial de la langue du peuple dans la littérature contemporaine : aux défis de la littérisation de l'oral s'ajoutent, dans un contexte de démocratisation numérique, plus que jamais ceux d'un langage populaire écrit. C'est aussi ce discours populaire s'articulant via blogs, réseaux sociaux, etc., que reflète *Vernon Subutex* – ainsi lorsqu'un jeune ex-identitaire se moque de certains « débilés ultranationalistes [...] infoutus d'écrire trois lignes de commentaire Internet sans faire quarante fautes d'orthographe. T'aimes ton pays, t'apprends sa langue, ou alors tu fais profil bas ». Profil bas – ou quand même la parole au « bas peuple » ? Quelle parole portée par qui et à qui ?

## Section 18

### Bibliographie

- Bourdieu, Pierre. 1982. *Ce que parler veut dire. L'économie des échanges linguistiques*. Paris : Fayard.
- Bourdieu, Pierre. 1983. Vous avez dit « populaire » ? *Actes de la recherche en sciences sociales* 46. 98–105. <https://doi.org/10.3406/arss.1983.2179> [08.01.2022].
- Castro, Catherine. 2017. Virginie Despentès : « Je me suis beaucoup embourgeoisée ». *Marie Claire*. <https://www.marieclaire.fr/virginie-despentès-interview-tome-3-de-vernon-subutex,1138808.asp> [08.01.2022].
- Costa, Marianne. 2007. Despentès : anarcho-féministe. *Le Magazine.info*, 08.06.2007. <http://www.lemagazine.info/?Despentès-anarcho-feministe> [08.01.2022].
- Despentès, Virginie. 2006. *Baise-moi* [1994]. Paris : J'ai lu.
- Despentès, Virginie. 2008. *King Kong Théorie* [2006]. Paris : Grasset.
- Despentès, Virginie. 2010. *Apocalypse bébé*. Paris : Grasset.
- Despentès, Virginie. 2016a. *Vernon Subutex 1* [2015]. Paris : Grasset/Le Livre de poche.
- Despentès, Virginie. 2016b. *Vernon Subutex 2* [2015]. Paris : Grasset/Le Livre de poche.
- Despentès, Virginie. 2018. *Vernon Subutex 3* [2017]. Paris : Grasset/Le Livre de poche.
- Goergen, Maxime. 2018. *Vernon Subutex* et le roman « balzacien ». *Rocky Mountain Review of Language and Literature* 72.1 : *Special Issue on Virginie Despentès*. 165–182. <https://muse.jhu.edu/article/700722> [08.01.2022].
- Kssis-Martov, Nicolas & Noémie Pennacino. 2019. Virginie Despentès : La grande interview. *Society* 106, 16.05.2019. <https://www.society-magazine.fr/magazines/society-106> [08.01.2022].
- Louar, Nadia. 2018. « Deux cents mots et un gros marteau. » Virginie Despentès's Skillful Construction of an Authorial Posture. *Rocky Mountain Review of Language and Literature* 72.1 : *Special Issue on Virginie Despentès*. 125–145. <https://muse.jhu.edu/article/700720> [08.01.2022].
- Savigneau, Josyane. 2010. Virginie Despentès : « Je ne suis pas encore très disciplinée, mais j'essaie ». *Le Monde*, 26.08.2010 [actualisé le 20.12.2010]. [http://www.lemonde.fr/livres/article/2010/08/26/virginie-despentès-je-ne-suis-pas-encore-tres-disciplinee-mais-j-essaie\\_1402874\\_3260.html](http://www.lemonde.fr/livres/article/2010/08/26/virginie-despentès-je-ne-suis-pas-encore-tres-disciplinee-mais-j-essaie_1402874_3260.html) [08.01.2022].
- Stemberger, Martina. 2013. Troubles of Authority. New Media, Text & Terror in Virginie Despentès' *Apocalypse bébé*. *Philologie im Netz* 64. 17–56. <http://web.fu-berlin.de/phin/phin64/p64t2.htm> [08.01.2022].
- Stemberger, Martina. 2017. Méta-Photo-Morphoses de l'écrivain au féminin. Darrieussecq, Delaume, Despentès. In David Martens, Jean-Pierre Montier & Anne Reverseau (dir.), *L'écrivain vu par la photographie. Formes, usages, enjeux*, 79–89. Rennes : Presses Universitaires de Rennes.

- Stemberger, Martina. 2021. « ... le Balzac du XXI<sup>e</sup>, ce sera un auteur de série » ?  
Klassik & Netflix. Zu Despentés' *Vernon Subutex*. *Philologie im Netz* 91. 31–81.  
<http://web.fu-berlin.de/phn/phn91/p91t3.pdf> [08.01.2022].
- Wolf, Nelly. 2019. *Le Peuple à l'écrit. De Flaubert à Virginie Despentés*. Saint-Denis :  
Presses Universitaires de Vincennes.